

NOTICIAS DE TODAS PARTES

Mar y puertos

MOVIMIENTO DE BUQUES

Con cargamento de carbón entraron ayer en nuestro puerto los veleros «Ra-faelito» y «Nuevo Julián», procedentes de Gijón; también entró el velero «Nuestra Señora del Coro», con cargamento de sacos vacíos, procedente de Zumaya.

Salió el velero-vapora «Jone Mirana», con cemento, destinado a Cádiz.

En el vecino puerto de Pasajes entraron los vapores «Anthon Mari», con cargamento de pipas vacías, procedente de Bayona; «Juan García», con carga general, de Santander; «Añorga», con carbón, de Swansea; «Gijónés», con madera, de Karlsberg.

Salieron en lastre, para Avilés y Gijón, respectivamente, los vapores «Rosario» y «Unión Hullera».

LA PESCADERÍA

La pesca fué relativamente buena ayer. Los vaporcitos regresaron por la mañana y por la tarde, con buena cantidad de «acula» y anchoa de buen tamaño, no como en los días pasados.

Por la noche regresaron los vapores de rastra, los cuales traían regular cantidad de ordinario y merluza. También entró un atún de una arroba y algunos congrios.

En la Pescadería se efectuaron por la mañana las siguientes ventas:

Merluza, 644 kilos, que se vendieron de 4,10 a 4,20 pesetas kilo.
Merluza menor, 735, de 3,60 a 3,65.
Merluza mediana, 418, de 3,30 a 3,35.
Lenguados, 46, de 8,00 a 8,20.
Salmonetes, 16, de 4,50 a 5,20.
Congrios, 180, de 1,25 a 2,65.
Gallós, 193, de 2,25 a 2,35.
Atún, 605, de 2,50 a 2,75.
Besugo, 390, de 2,50 a 2,60.
Almejas, de 1,00 a 2,60.
Corcones, 74, 2,25 a 2,90.
Pescadilla, 3948, de 1,60 a 2,25.
Ordinarios, 4110, de 0,10 a 0,41.
Angulas, 65, de 14,00 a 15,00.
Cigalas, 682, de 2,00 a 2,15.
Calamares, 316 docenas, de 3,50 a 7,00 la docena.

Un viaje en aeroplano

(POR TELEFONO)

Madrid, 5, 3 m.

El jefe de la sección de aeronáutica del Ministerio de la Guerra, que había ido a Melilla para inspeccionar los servicios de su departamento, se detuvo en Granada para ver los adelantos hechos en el aeródromo de dicha capital.

Hecha ayer mañana la visita, el general Echagüe regresó a Madrid en el aeroplano que el señor Marquet regaló al rey y éste a la aviación militar.

A primera hora de la tarde estaba el señor Echagüe en su despacho dedicado a resolver los asuntos del día.

POR LOS ESCENARIOS

LOS DE RUIZ AL VICTORIA

Ayer debutó en el Victoria Eugenia la compañía de don Ricardo Ruiz que tantas y tan brillantes temporadas ha hecho en el teatro Principal. Se presentó con el sainete en seis cuadros, dispuestos en dos actos, de Muñoz-Seca, con música de Vives, «Pepe Conde ó el mentir de las estrellas».

En la función de la tarde se notó que algunos artistas no se habían dado cuenta aún del cambio de teatro y de escenario y apenas se les oía, pero por la noche ya cambió de aspecto la cosa.

Como novedad y muy agradable, hay que consignar que hay orquesta y sin piano: «aquellos» del Principal, gracias al «Sindicatismo», era una verdadera grillera. Y ya que ánpique incidentalmente hablamos de esto, diremos que el

«Sindicatismo», llevado a la exageración, tal vez impida que en los teatros de San Sebastián se pueda cultivar el género lírico.

Volviendo a «Pepe Conde», diremos que en el reparto de la obra hubo algunas variaciones que no encontramos justificadas. Muy bien que el prestigioso y veterano señor González sustituya a Valero y que la señora Tellez sustituya a la señora Rodríguez, porque ni uno ni otra están en la compañía y es de esperar además que la señora Tellez y el señor González se sabrán hoy los papeles, pero ¿por qué la sustitución del señor Peñalver por el señor Bacás y la del señor Cruz por el señor Las Heras si uno y otro están en la compañía y obtuvieron muchos aplausos el año pasado? ¡Al público le extrañó!

Estuvieron muy bien, Marcón, Miranda, Agulló—que ha dejado «de repertorio» la frase de «Sevilla es una birria»—y todos los demás.

El joven arpista señor Zabaleta, fué aplaudidísimo en el preludio del segundo acto.

Hoy por la tarde «El puñao de Rosas» y «El chico de las Peñelase».

Por la noche «Pepe Conde ó el mentir de las estrellas».

COMPANIA DE RICARDO VARGAS

Uno de estos días, viernes ó sábado, debutará en el teatro Principal, la compañía de comedias de don Ricardo Vargas, que tan brillante campaña viene haciendo por diferentes teatros. La lista de la compañía es la siguiente:

ACTRICES.—Consuelo Badillo, Juana Cáceres, Tarsila Criado, Mercedes Cuenca, Concepción Farfán, Concepción Fausto, Carmen Ortega, Sagrario Villamar y Emilia Zarco.

ACTORES.—Victor Codina, Ricardo Cuenca, Carlos García, Julio Ordóñez, Francisco Marimón, Ignacio Messoguer, Fernando Montenegro, José María de Torre, Miguel Vargas, Ricardo Vargas.

Uno de los dos apuntadores se llama como Joselito: José Gómez Ortega.

REPERTORIO Y ESTRENOS.—«Fifina»; «La fatalidad»; «La señorita Guzmán»; «La posadera»; «No te ofendas, Beatriz»; «El genio alegre»; «El misterio del cuarto amarillo»; «Los amigos del alma»; «La República de la broma»; «La nena»; «La chiba del gato»; «Juan de Madrid»; «La loca aventurera»; «La tía de Carlos» y otras.

JESUS AGUIRREGAVIRIA

Se encuentra en San Sebastián y ayer tuvimos el gusto de recibir su visita, el notable tenor donostiarra Jesús Aguirregaviria, que tan brillantes campañas está haciendo en los principales teatros de Italia.

Aguirregaviria, que ha sido contratado por el empresario señor Casali, marcha hoy ó mañana a Asturias á incorporarse á la notable compañía formada por aquel. Esta compañía actuará en San Sebastián, aproximadamente en la primera decena del próximo Noviembre y desde aquí, nuestro paisano regresará á Milán, donde tiene que debutar el 20 del mismo mes.

¡Enhorabuena y á seguir la marcha ascendente!

LA VIDA EN VIZCAYA

(POR TELEFONO)

Bilbao, 4, 11 n.

SIN AGUA EN LA CARCEL

El arquitecto provincial, en nombre de la Diputación, puso en conocimiento del alcalde que el agua no llegaba a la cárcel.

El alcalde, señor Laiseca, tomó decisiones mediante las que no faltará en el establecimiento penitenciario el indispensable líquido.

UN PLEITO SOCIAL

Se ha recibido el fallo del tribunal arbitral para resolver el conflicto entre la Federación de Patronos del ramo de construcción y el Sindicato de trabajadores de la piedra y el mármol, a causa de los martillos automáticos, calificadas por el Sindicato como perjudiciales para la salud de los trabajadores.

El fallo dice que no hay causa valedera determinante para modificar las condiciones del trabajo por los obreros como consecuencia de utilizar los martillos automáticos en la piedra y en el mármol.

Real Club Náutico

Las regatas de series

Ayer se figaron las regatas más raras de toda la temporada, y ello debido al viento, á ese viento del Sur que desde hace algún tiempo es nuestro vecino.

Minutos antes de las once salieron los balandros «Kader», «Emendek» y «Gredos II», de la serie H; cinco minutos más tarde salieron el «Maitia», el «Estopin», el «Ailema» y el «Ping-Pong», de la serie B.

Muy bien tomó la salida el «Kader», el cual se benefició de unas rachas y llegó rápidamente á la valiza. Tan á gusto navegaba el excelente barco, que hizo la regata solo y llegó solo, sacando más de veinte minutos de ventaja al que le seguía en su serie.

Los demás yates siguieron navegando en una zona de desesperante calma, dando el siguiente resultado las dos regatas:

Serie A.

1. «Kader», que invirtió en cubrir las cuatro y media millas, 1 hora, 27 minutos y 26 segundos. Se le adjudicó una copa del R. C. N.

2. «Emendek», en 1-47-55. Otra copa del R. C. N.

3. «Gredos II», en 1-49-5.

Serie B.

1. «Estopin» en 1-44-11. Una copa del R. C. N.

2. «Maitia», en 1-46-37 Otra copa.

3. «Ping-Pong», en 1-46-49.

4. «Ailema», en 1-48.

Mañana, jueves, se correrá una regata «handicap», con los recargos correspondientes á las regatas anteriores. Habrá dos premios: el primero, una copa donada por el jurado de ruta y el segundo, un bastón, regalo de Simón Zubiria.

Los Aranceles y los automóviles

(POR TELEFONO)

Madrid 5, 3 m.

La Junta de Aranceles y Valoraciones acordó rebajar en un 10 y en un 15 por 100 los derechos arancelarios sobre los automóviles, según el precio de éstos.

Dr. C. de Irigoyen

Miembro de varias Academias de Medicina y de Sociedad científica de España, Francia, Bélgica, etc.

Tratamientos especiales de la anemia, tuberculosis, obesidad, artritis, reumatismo, sufrimientos del estómago, corazón y riñón, neurastenia y ataques nerviosos, enfermedades propias de la mujer, etc.

Electricidad, Rayos X, Microscopio, etc.
PRIM, 25 — SAN SEBASTIAN

Dolor de muelas

Calmante seguro

GANFORINA

FARMACIA DE USABIAGA
PLAZA DE GUIPUZCOA, núm. 2

Imprenta de LA VOZ DE GUIPUZCOA

EL SEÑOR

D. Isidro Abril y Cardonets

Falleció á las nueve de la noche del día 28 de Septiembre

A LOS 51 AÑOS DE EDAD

Después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad

R. I. P.

Su hermana doña Encarnación Abril y hermano político don Miguel Sacristán, presentes. Su hermana doña Virginia Abril y hermano político don Manuel Martínez, sobrinos carnales don Ramón, don Luis, don Manuel, doña Isabel y don Miguel (ausentes), y demás parientes, suplican á sus amigos asistan á las misas que se celebrarán por el eterno descanso de su alma en el altar de las Animas, á las siete y media, ocho, ocho y media, nueve y once de la mañana del día 6 del corriente, en la parroquia de San Vicente, y le tengan presente en todas sus oraciones, por lo que les quedarán eternamente agradecidos.

San Sebastián 5 de Octubre de 1921.

NO SE REPARTEN ESQUELAS.

EL SEÑOR

Don Blas Gonzalo Corral

falleció á las seis y media de la mañana de ayer

Después de recibir los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

R. I. P.

Su desconsolada esposa, doña Natalia García, hijos doña Tomasa (ausente), don Isaac, don Antonio (ausente), don Angel, doña Juana y doña Carmen, nietos; hijo político, don Emilio de la Torre, hermanos don Juan, don Santos, don Nicerato, don Agapito y Fray Antonio (ausente), hermanos políticos don Zacarías Corral, don Perfecto Espinosa, don Saturnino Viana, don Lázaro Rubio, doña Inés Urquía, doña Felicitas García y doña Saturnina García, sobrinos y demás parientes, suplican á sus amigos asistan al funeral que en sufragio de su alma se celebrará HOY, á las DIEZ, en la parroquia del Buen Pastor, y acto seguido á la conducción del cadáver, por lo que les quedarán eternamente agradecidos. San Sebastián 5 de Octubre de 1921.

(No se reparten esquelas.)

Domicilio: ALFONSO VIII, número 6, primero.